



# Soliris io

**ES** Manual  
**PT** Guia  
**EL** Εγχειρίδιο  
**TR** Kullanım Kılavuzu

**PL** Instrukcja  
**CS** Návod  
**HU** Útmutató  
**RO** Manual de instrucțiuni

## WERSJA PRZETŁUMACZONA

Ta instrukcja dotyczy wszystkich rodzajów Soliris io, których wersje są dostępne w aktualnym katalogu.

## SPIS TREŚCI

|                                                   |           |                                                                            |           |
|---------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Wstęp</b>                                   | <b>57</b> | <b>3. Użytkowanie i konserwacja</b>                                        | <b>67</b> |
| 1.1. Zakres zastosowania                          | 57        | 3.1. Funkcje Wiatr, Słońce i Deszcz                                        | 67        |
| 1.2. Odpowiedzialność                             | 58        | 3.2. Zachowanie się produktu z napędem stosownie do warunków klimatycznych | 68        |
| 1.3. Specjalne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa | 58        | 3.3. Pytania dotyczące produktu?                                           | 69        |
| 1.4. Spis treści                                  | 58        | <b>4. Dane techniczne</b>                                                  | <b>70</b> |
| 1.5. Niezbędne narzędzia                          | 58        |                                                                            |           |
| 1.6. Wyszczególnienie elementów Soliris io        | 59        |                                                                            |           |
| <b>2. Instalacja</b>                              | <b>59</b> |                                                                            |           |
| 2.1. Zalecenia dotyczące instalacji               | 59        |                                                                            |           |
| 2.2. Montaż podstawy czujnika                     | 59        |                                                                            |           |
| 2.3. Okablowanie                                  | 59        |                                                                            |           |
| 2.4. Montaż obudowy ochronnej                     | 62        |                                                                            |           |
| 2.5. Uruchomienie                                 | 62        |                                                                            |           |
| 2.6. Wskazówki i porady dotyczące instalacji      | 65        |                                                                            |           |

## INFORMACJE OGÓLNE

### Zasady bezpieczeństwa



#### **Niebezpieczeństwo**

Sygnalizuje niebezpieczeństwo powodujące bezpośrednie zagrożenie życia lub poważne obrażenia ciała.



#### **Ostrzeżenie**

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do zagrożenia życia lub poważnych obrażeń ciała.



#### **Środek ostrożności**

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do obrażeń ciała o stopniu lekkim lub średnim.



#### **Uwaga**

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia produktu.

## 1. WSTĘP

### 1.1. ZAKRES ZASTOSOWANIA

Soliris io to czujnik wiatrowo-słoneczny wyposażony w technologię radiową io-homecontrol®.

Połączony bezpośrednio z napędami systemu io-homecontrol® do markiz tarasowych, osłon przeciwsłonecznych, pergoli, żaluzji fasadowych lub okiennic skrzydłowych, Soliris io umożliwia automatyczne sterowanie tymi osłonami, jeżeli wiatr wieje z siłą większą od wstępnie ustawionego progu i stosownie do natężenia światła (słońce).

Progi czułości dla wiatru i słońca są wstępnie ustawione na wartość domyślną, mogą jednak być regulowane na czujniku, stosownie do potrzeb oraz rzeczywistych warunków klimatycznych.

## 1.2. ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Przed rozpoczęciem instalacji i użytkowania Soliris io należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

**Czujnik Soliris io musi być instalowany przez specjalistę z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych, zgodnie z instrukcjami Somfy oraz zasadami obowiązującymi w kraju użytkowania produktu.**

Użytkowanie czujnika Soliris io do celów innych niż opisane powyżej jest zabronione. Takie użycie oraz każde nieprzestrzeganie wskazówek podanych w tej instrukcji zwalnia Somfy z odpowiedzialności i unieważnia gwarancję.

Instalator musi poinformować swoich klientów o warunkach użytkowania i konserwacji czujnika Soliris io, jak również przekazać im instrukcje dotyczące użytkowania i konserwacji po zainstalowaniu czujnika Soliris io. Wszelkie czynności w ramach serwisu posprzedażnego dotyczące czujnika Soliris io muszą być wykonywane przez specjalistę z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych.

Przed rozpoczęciem instalacji należy sprawdzić zgodność tego produktu ze sprzętem i akcesoriami, które mają z nim współpracować.

Firma Somfy ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku uszkodzeń urządzeń spowodowanych warunkami pogodowymi nie wykrytymi przez czujnik.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości w czasie instalacji czujnika Soliris io lub aby uzyskać dodatkowe informacje, należy skontaktować się z pracownikiem firmy Somfy lub odwiedzić stronę [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

## 1.3. SPECJALNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### Uwaga

Aby nie uszkodzić czujnika:

- Nie narażać czujnika na uderzenia!
- Uważać, aby go nie upuścić!
- Chronić przed zamoczeniem!
- Nie używać środków z dodatkiem materiałów ściernych ani rozpuszczalników do czyszczenia produktu.
- Nie myć go strumieniem wody ani urządzeniem wysokociśnieniowym.

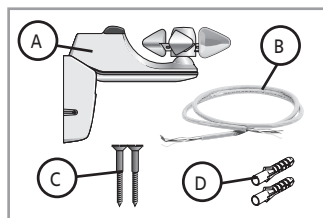


Upewnij się, że czujnik wciąż pozostaje czysty i regularnie sprawdzać jego prawidłowe działanie.

Ten czujnik nie chroni produktów wyposażonych w napędy elektryczne przed nagłym porywem wiatru. W przypadku nieprzewidzianych zagrożeń pogodowych tego typu, upewnij się, że produkty wyposażone w napędy elektryczne pozostają zamknięte.

## 1.4. SPIS TREŚCI

|   | Nazwa                            | Ilość |
|---|----------------------------------|-------|
| A | Czujnik Soliris io               | 1     |
| B | Przewód (w zależności od wersji) | 1     |
| C | Wkręty                           | 2     |
| D | Kołki                            | 2     |

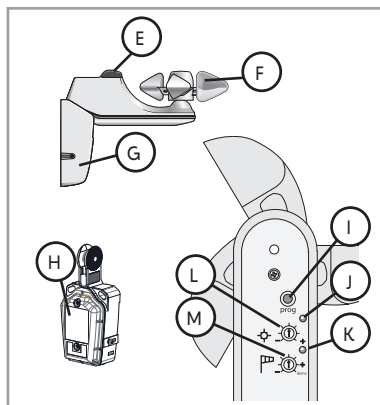


## 1.5. NIEZBĘDNE NARZĘDZIA

- Wiertarka i wiertło
- Śrubokręt krzyżakowy
- Śrubokręt płaski
- Ołówek
- W zależności od wersji czujnika, niektóre akcesoria niezbędne do instalacji nie są dostarczane wraz z zestawem:
  - Przewód zasilający o przekroju od 0,75 do 1,5 mm<sup>2</sup> i który odpowiada wymogom obowiązujących norm w kraju instalacji

## 1.6. WYSZCZEGÓLNIENIE ELEMENTÓW SOLIRIS IO

|   | Nazwa               |
|---|---------------------|
| E | Czujnik słoneczny   |
| F | Anemometr           |
| G | Obudowa ochronna    |
| H | Podstawa montażowa  |
| I | Przycisk PROG       |
| J | Dioda LED Słońce    |
| K | Dioda LED wiatru    |
| L | Potencjometr słońca |
| M | Potencjometr wiatru |



## 2. INSTALACJA

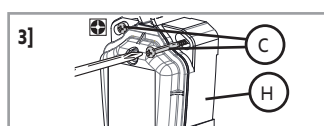
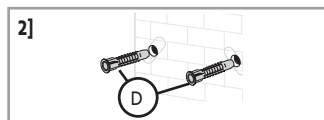
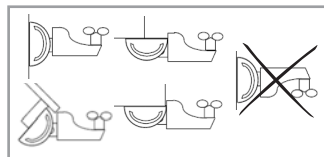
### 2.1. ZALECENIA DOTYCZĄCE INSTALACJI

- Wybrać miejsce, w którym detekcja wiatru jest optymalna i nieutrudniona przez przeszkody: zamontować czujnik w strefie nieosłoniętej od wiatru.
- Wybrać miejsce nasłonecznione, w którym detekcja światła słonecznego jest kompatybilna z detekcją wiatru.
- Zamontować czujnik w pobliżu produktu, którym steruje.
- Nigdy nie montować czujnika poniżej produktu z napędem ani pod sztucznym oświetleniem.
- Zawsze montować czujnik z anemometrem (F) ustawionym do góry!

① Przegubowa konstrukcja czujnika Soliris io umożliwia zamocowanie go na ścianie lub dachu o nachyleniu do 15°.

### 2.2. MONTAŻ PODSTAWY CZUJNIKA

- 1] Wywiercić dwa otwory w linii poziomej w odległości 38 mm od siebie.
- 2] Wsunąć kołki (D) (użyć dostarczonych kołków lub modelu dostosowanego do podstawy).
- 3] Zdjąć obudowę ochronną (G), a następnie zamocować podstawę montażową czujnika (H) do ściany za pomocą dostarczonych wkrętów (C).



### 2.3. OKABLOWANIE

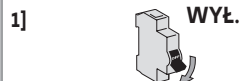
#### 2.3.1. Okablowanie czujnika Soliris io



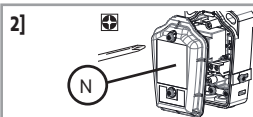
#### Uwaga

Wykonywać czynności związane z demontażem i okablowaniem z dala od pyłu, wilgoci lub ciał obcych, aby zachować szczelność.

1] Wyłączyć zasilanie sieciowe.

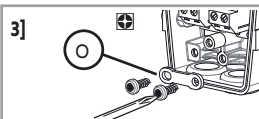


2] Odkręcić przednią część (N) podstawy montażowej, aby uzyskać dostęp do bloku zacisków.

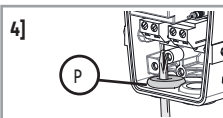


**Uwaga**  
Nigdy nie demontować pokrywy, która znajduje się pod anemometrem.

3] Odkręcić metalową opaskę po lewej stronie (O).

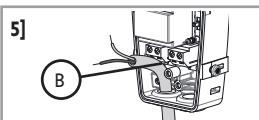


4] Przewiercić uszczelkę po lewej stronie (P).

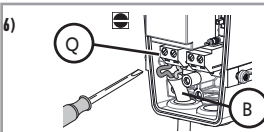


**Uwaga**  
• Nigdy nie wyjmować uszczelki.  
• Aby zachować szczelność układu, otwór w uszczelce nie może być większy od średnicy przewodu.

5] Przeprowadzić przewód (B) przez uszczelkę.

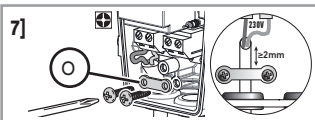


6] Podłączyć przewód zasilający (B) do czujnika, używając lewego bloku zacisków oznaczonego "230V" (Q).



**Uwaga**  
Należy usunąć izolację z przewodu na 6 mm.

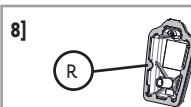
7] Przykręcić metalową opaskę (O): przewód musi przechodzić poniżej opaski.



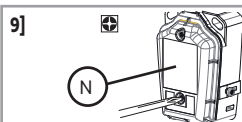
**Uwaga**  
Osłona przewodu musi wychodzić poza opaskę przynajmniej na 2 mm.

❗ Aby dodać przewody czujnika deszczu (np. Ondeis), należy przejść do rozdziału 2.3.2.

8] Przed ponownym zamontowaniem pokrywy należy sprawdzić obecność, prawidłowy stan oraz położenie uszczelki (R).



9] Ponownie dokręcić przednią część (N) podstawy montażowej.



**Uwaga**  
Dokręcić wkręty, aż do oporu, aby zagwarantować szczelność podstawy montażowej.

Aby zakończyć instalację, przejść do rozdziału 2.4.

### 2.3.2. Podłączenie czujnika deszczu (np. Ondeis) do czujnika Soliris io

#### Uwaga

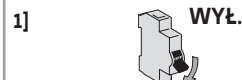


- Oprócz instrukcji podanych w tym dokumencie, należy także przestrzegać szczegółowych zaleceń zawartych w instrukcji czujnika deszczu.
- Wykonywać czynności związane z demontażem i okablowaniem z dala od pyłu, wilgoci lub ciał obcych, aby zachować szczelność.

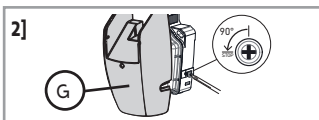
① Aby podłączyć czujnik deszczu po zakończeniu procedury opisanej w rozdziale 2.3.1., należy przejść bezpośrednio do etapu 4].

W celu dodania przewodów czujnika deszczu w późniejszym czasie, już po zamontowaniu czujnika Soliris io, należy wykonać następującą procedurę:

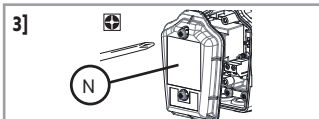
1] Wyłączyć zasilanie sieciowe.



2] Zdjąć obudowę ochronną (G).



3] Odkręcić przednią część (N) podstawy montażowej, aby uzyskać dostęp do bloku zacisków.

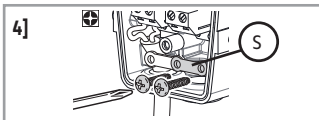


#### Uwaga

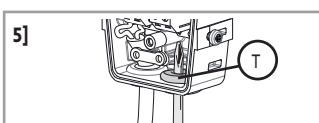


Nigdy nie demontować pokrywy, która znajduje się pod anemometrem.

4] Odkręcić metalową opaskę po **prawej stronie** (S).



5] Wykonać otwór w uszczelce (T) po **prawej stronie**.

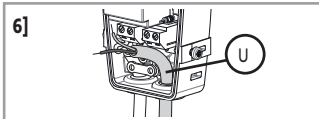


#### Uwaga

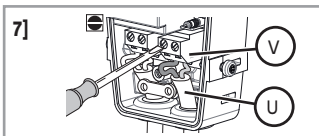


- Nigdy nie wyjmować uszczelki.
- Aby zachować szczelność układu, otwór w uszczelce nie może być większy od średnicy przewodu.

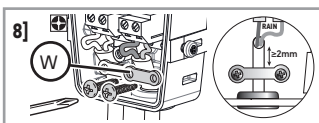
6] Przeprowadzić przewód wyjściowy czujnika deszczu (U) przez uszczelkę po **prawej stronie**.



7] Podłączyć przewód wyjściowy czujnika deszczu (U) do czujnika Soliris io, używając **zacisków bloku terminala po prawej stronie, oznaczonych "RAIN"** (V).



8] Dokręcić metalową opaskę (W): przewód musi przechodzić poniżej opaski.



#### Uwaga

Osłona przewodu musi wychodzić poza opaskę przynajmniej na 2 mm.

### 2.3.3. Aktywacja czujnika deszczu

#### Opis trybów użytkowania

Czujnik deszczu, gdy jest podłączony do czujnika Soliris io, może być ustawiony zgodnie z 2 trybami użytkowania: **trybem Bezpieczeństwo** lub **trybem Komfort**.

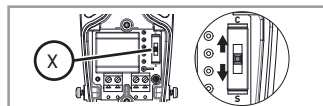
- W trybie **Bezpieczeństwo**, gdy czujnik deszczu wykrywa deszcz, produkt z napędem ustawia się w położeniu bezpiecznym. Położenie to jest określone dla danego typu produktu z napędem i umożliwia zabezpieczenie tego produktu przed deszczem.
- W trybie **Komfort**, gdy czujnik deszczu wykrywa deszcz:
  - Jeśli produkt z napędem jest powiązany z dwukierunkowym punktem sterowania io Somfy (np. TaHoma), za pośrednictwem Soliris io, należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi tego punktu sterowania.
  - W przeciwnym wypadku, produkt z napędem ustawia się w dolnym położeniu krańcowym. Ten tryb umożliwia np. osłonięcie użytkowników przed deszczem pod ich markizą.

#### Wybór trybu użytkowania

Domyślnie, przycisk wyboru trybu (X) jest ustawiony w **położeniu środkowym: czujnik deszczu nie jest aktywny**.

Aby go aktywować, należy wybrać jeden z trybów na podstawie montażowej czujnika Soliris io:

- Ustawić przycisk wyboru trybu na **C**: czujnik deszczu jest aktywny w trybie **Komfort**.
- Ustawić przycisk wyboru trybu na **S**: czujnik deszczu jest aktywny w trybie **Bezpieczeństwo**.



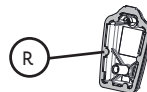
#### Uwaga

Nie używać narzędzi do zmiany położenia przycisku wyboru trybu (X).

#### Montaż podstawy montażowej

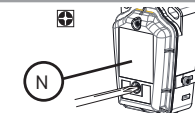
1] Przed ponownym zamontowaniem pokrywy należy sprawdzić obecność, prawidłowy stan oraz położenie uszczelki (R).

1]



2] Ponownie dokręcić przednią część (N) podstawy montażowej.

2]



#### Uwaga

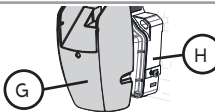
Dokręcić wkręty, aż do oporu, aby zagwarantować szczelność podstawy montażowej.

Aby zakończyć instalację, przejść do rozdziału 2.4.

## 2.4. MONTAŻ OBUDOWY OCHRONNEJ

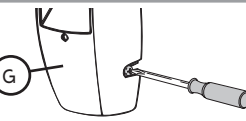
1] Wsunąć obudowę ochronną (G) na podstawę montażową (H), aż zatrzaśnie się na miejscu.

1]



2] Zamocować obudowę ochronną (G) na podstawie montażowej za pomocą śrub.

2]



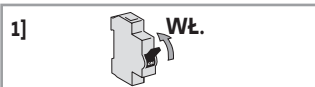
3] Podłączyć przewód (B) do zasilania.

## 2.5. URUCHOMIENIE

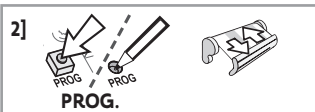
### 2.5.1. Powiązanie czujnika Soliris io z napędem lub odbiornikiem io

❶ *Warunek wstępny: Produkt wyposażony w napęd musi być już wyregulowany i powiązany z punktem sterowania io-homecontrol®.*

## 1] Podłączyć zasilanie.



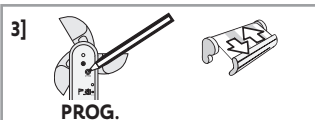
## 2] Naciskać przez około 2 s na przycisk PROG punktu sterowania io Somfy powiązanego z produktem z napędem, aż napędzany produkt wykona ruch w górę i w dół.



## 3] Nacisnąć krótko na przycisk PROG czujnika Soliris io.

Produkt z napędem wykonuje raz jeszcze ruch w górę i w dół.

Czujnik Soliris io został powiązany.



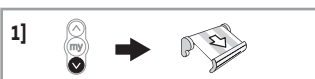
Aby powiązać czujnik Soliris io z innymi napędami lub odbiornikami io, należy powtórzyć tę procedurę.

W celu powiązania za pomocą punktu sterowania io-homecontrol® urządzenia marki partnera handlowego lub dwukierunkowego punktu sterowania io Somfy (np. TaHoma), prosimy zapoznać się z odpowiednią instrukcją.

Czujnik Soliris io może również zostać powiązany z dwukierunkowym punktem sterowania io Somfy (np. TaHoma), patrz odpowiednia instrukcja.

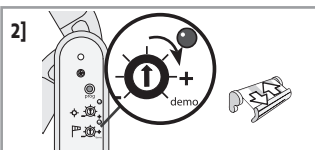
## 2.5.2. Kontrola powiązania czujnika Soliris io

## 1] Ustawić produkt z napędem w dolnym położeniu krańcowym.



## 2] Obrócić potencjometr wiatru (M) do położenia Demo.

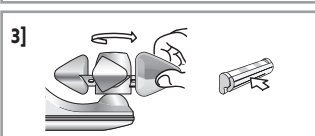
Produkt z napędem wykonuje krótki ruch w górę i w dół.



## 3] Obrócić ręcznie anemometr (F), symulując powiew wiatru.

Produkt z napędem ustawia się automatycznie w położeniu bezpiecznym po upływie 2 s.

Czujnik Soliris io jest powiązany z tym napędem lub odbiornikiem io.



### Uwaga

Nigdy nie pozostawiać potencjometru wiatru ustawionego na Demo.

## 2.5.3. Ustawienie progu czułości na wiatr

### Tabela wartości progowych

① Oprócz wartości w km/h i liczby mignięć wskazujących poziom ustawienia, tytułem informacji podana jest także wartość odpowiadająca skali Beauforta.

| Wartość progowa               | 1  | 2  | 3   | 4    | 5     | 6      |
|-------------------------------|----|----|-----|------|-------|--------|
| km/h                          | 28 | 38 | 49  | 61   | 74    | 88     |
| Liczba mignięć                | ★  | ★★ | ★★★ | ★★★★ | ★★★★★ | ★★★★★★ |
| Odpowiednik w skali Beauforta | 5  | 6  | 7   | 8    | 9     | 10     |



## Ustawienia początkowe

Ustawić potencjometr wiatru (M) na wartość progową dostosowaną do typu produktu z napędem, zgodnie z tabelą wartości progowych.

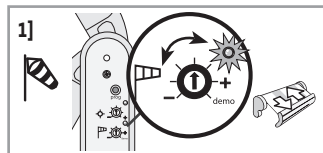
Po około 2 s, dioda LED wiatru miga, a liczba mignięć wskazuje ustawiony poziom progowy.

## Regulacja wartości progowej

Ustawienie progu czułości można zmieniać w zależności od potrzeb i rzeczywistych warunków klimatycznych.

- 1] Obrócić potencjometr w prawo lub w lewo, aż dioda LED wiatru (K) zaświeci się na zielono światłem ciągłym:

Próg czułości czujnika wiatrowego jest ustawiony na obecną wartość siły wiatru.



### Uwaga:

- Dioda LED wiatru zgaszona: ustawiony próg czułości nie został osiągnięty, wiatr wieje z mniejszą siłą niż ustawiona wartość progowa: produkt z napędem pozostaje w swoim położeniu.
- Dioda LED wiatru świeci się na zielono światłem ciągłym: ustawiony próg czułości został osiągnięty, wiatr wieje z siłą większą niż ustawiona wartość progowa: produkt z napędem ustawia się w położeniu bezpiecznym.

- 2] Sprawdzić, czy produkt z napędem reaguje automatycznie, gdy siła wiatru przekracza ustawiony próg oraz czy w takich warunkach produkt z napędem nie ulega uszkodzeniu.



Jeśli produkt z napędem nie reaguje tak jak powinien, zmienić próg czułości:

- Obrócić potencjometr w stronę plusa (+), aby zwiększyć próg czułości: wiatr o większej sile powoduje przejście produktu z napędem w położenie bezpieczne.
- Obrócić potencjometr w stronę minusa (-), aby zmniejszyć próg czułości: wiatr o mniejszej sile powoduje przejście produktu z napędem w położenie bezpieczne.

## 2.5.4. Ustawienie progu czułości na słońce

Ustawienie progu czułości można zmieniać w zależności od potrzeb i rzeczywistych warunków klimatycznych.

Obrócić potencjometr słońca, aż dioda LED Słońce (J) zaświeci się na zielono światłem ciągłym:

Próg czułości czujnika słonecznego jest ustawiony na aktualny poziom nasłonecznienia.

### Uwaga:

- Dioda LED Słońce zgaszona: ustawiony próg czułości nie został osiągnięty, słońce świeci słabiej niż ustawiona wartość progowa: produkt z napędem pozostaje w swoim położeniu.
- Dioda LED Słońce świeci się na zielono światłem ciągłym: ustawiony próg czułości został osiągnięty, słońce świeci mocniej niż ustawiona wartość progowa: produkt z napędem automatycznie przesuwa się w dół po kilku minutach.

## Tabela wartości progowych

- 1] Wartości są podane z dokładnością w granicach  $\pm 3,5$  kilolux. Położenie czujnika w określonym miejscu ma wpływ na wykrywanie.

| Wartość progowa | 1           | 2             | 3              | 4            | 5              | 6              | 7            |
|-----------------|-------------|---------------|----------------|--------------|----------------|----------------|--------------|
| klx             | $\approx 1$ | $\approx 8,3$ | $\approx 16,7$ | $\approx 25$ | $\approx 33,3$ | $\approx 41,7$ | $\approx 50$ |
| Liczba mignięć  | ★           | ★★            | ★★★            | ★★★★         | ★★★★★          | ★★★★★<br>★★    | ★★★★★<br>★★  |

W celu regulacji progu czułości:

- Obrócić potencjometr w stronę plusa (+), aby zwiększyć próg czułości: słońce musi świecić jaśniej, aby spowodować przesunięcie w dół produktu z napędem.
- Obrócić potencjometr w stronę minusa (-), aby zmniejszyć próg czułości: słońce musi świecić mniej jasno, aby spowodować przesunięcie w dół produktu z napędem.

## 2.6. WSKAZÓWKI I PORADY DOTYCZĄCE INSTALACJI

### 2.6.1. Pytania dotyczące produktu?

| Spostrzeżenia                                                           | Możliwe przyczyny                                                                                      | Rozwiązania                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Brak możliwości powiązania czujnika z napędem lub odbiornikiem io.      | Pamięć napędu lub odbiornika io jest pełna.                                                            | Wykasować powiązanie co najmniej jednego z czujników, aby umożliwić przyłączenie czujnika Soliris io.                                                                                                                                          |
|                                                                         | Czujnik jest zamocowany do części metalowej.                                                           | Zmienić miejsce montażu czujnika, aby odsunąć go od części metalowej.                                                                                                                                                                          |
|                                                                         | Czujnik nie znajduje się w zasięgu odbioru fal radiowych napędu lub odbiornika io.                     | Zmienić położenie czujnika na bliższe w stosunku do napędu lub odbiornika io.                                                                                                                                                                  |
| Produkt z napędem zwija się co godzinę.                                 | Czujnik jest uszkodzony.                                                                               | Sprawdzić działanie produktu z napędem za pomocą punktu sterowania io.<br>Sprawdzić działanie czujnika z napędem za pomocą trybu <i>Demo</i> .<br>Sprawdzić przewody czujnika.<br>Wymienić czujnik jeśli jest uszkodzony, patrz <b>2.6.4</b> . |
|                                                                         | Czujnik nie znajduje się w zasięgu odbioru fal radiowych napędu lub odbiornika io.                     | Zmienić położenie czujnika na bliższe w stosunku do napędu lub odbiornika io.                                                                                                                                                                  |
| Produkt z napędem nie zwija się automatycznie po pojawieniu się wiatru. | Czujnik nie działa z powodu niewłaściwego okablowania.                                                 | Sprawdzić okablowanie czujnika, patrz <b>2.3</b> .                                                                                                                                                                                             |
|                                                                         | Czujnik nie jest powiązany z napędem lub odbiornikiem io.                                              | Powiązać czujnik z napędem lub odbiornikiem io, patrz <b>2.5</b> .                                                                                                                                                                             |
|                                                                         | Próg czułości na wiatr jest nieprawidłowo ustawiony.                                                   | Zmienić próg czułości na wiatr; patrz <b>2.5.3</b> .                                                                                                                                                                                           |
|                                                                         | Odbiór fal radiowych jest zakłócany przez zewnętrzne urządzenia radiowe (na przykład słuchawki hi-fi). | Wyłączyć znajdujące się w pobliżu urządzenia radiowe.                                                                                                                                                                                          |
| Produkt z napędem nie reaguje, gdy pojawia się/znika słońce.            | Próg czułości na słońce jest nieprawidłowo ustawiony.                                                  | Zmienić próg czułości na słońce; patrz rozdz. <b>2.5</b> .                                                                                                                                                                                     |

### 2.6.2. Demontaż czujnika Soliris io

#### Uwaga

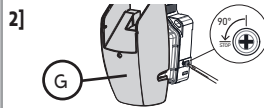


- Wykonywać czynności związane z demontażem i okablowaniem z dala od pyłu, wilgoci lub ciał obcych, aby zachować szczelność.
- Nigdy nie demontować pokrywy, która znajduje się pod anemometrem.

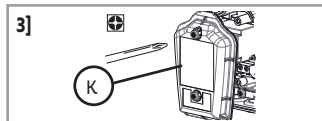
1] Wyłączyć zasilanie sieciowe.

1]  **WYŁ.**

2] Poluzować śruby znajdujące się na obudowie ochronnej (G) i odpiąć obudowę (G) od podstawy montażowej (H).



- 3] Odkręcić przednią część podstawy montażowej (O), aby zdjąć obudowę i uzyskać dostęp do bloków zacisków i przełącznika wyboru trybu.
- 4] W razie potrzeby, odkręcić śruby, które mocują podstawę montażową do ściany.

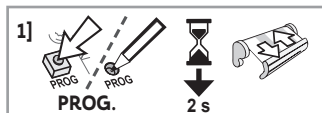


### 2.6.3. Kasowanie powiązania czujnika Soliris io z odbiornikiem lub napędem io

Procedura obowiązująca w celu wykasowania powiązania czujnika Soliris io z odbiornikiem lub napędem io jest identyczna jak procedura jego powiązania, patrz rozdz. 2.5.1.

### 2.6.4. Wymiana uszkodzonego lub wadliwego czujnika Soliris io

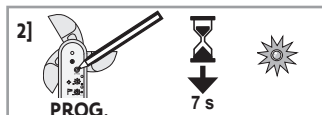
- 1] Naciskać na przycisk PROG lokalnego punktu sterowania io Somfy, aż produkt z napędem wykona ruch w górę i w dół ( $\approx 2$  s.).



- 2] Naciskać na przycisk PROG. (I) nowego czujnika Soliris io **przez 7 sekund**:

Dioda LED wiatru (K) nowego czujnika Soliris io (I) zaświeci się na zielono po 2 s i będzie się świecić przez 5 s:

Wszystkie uszkodzone lub niesprawne czujniki zostały wykasowane z pamięci napędu(ów) lub odbiornika(ów) io.



- 3] Powiązać nowy czujnik Soliris io z napędem(ami) lub odbiornikiem(ami) io, patrz rozdz. 2.5.1.

### 2.6.5. Przywrócenie konfiguracji fabrycznej czujnika Soliris io

- 1] Naciskać na przycisk PROG (I) czujnika Soliris io **przez 7 sekund**:

Dioda LED wiatru (K) zaświeci się na zielono po 2 s i będzie się świecić przez 7 s:

Przywrócono konfigurację fabryczną czujnika Soliris io i nastąpiło wykasowanie dwukierunkowych punktów sterowania io.

- 2] Aby ponownie użyć czujnika Soliris io, należy wykonać pełną procedurę uruchomienia, patrz rozdz. 2.5.

### 3. UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA

Ten produkt nie wymaga czynności konserwacyjnych i nie należy ich przeprowadzać.

#### 3.1. FUNKCJE WIATR, SŁOŃCE I DESZCZ

| Funkcja Wiatr |                                                                                   |                                                                                               |                                                                                                                                              |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|               |                                                                                   | LED                                                                                           | Zachowanie się produktu z napędem                                                                                                            |
| ①             |  | Przekroczony próg czułości na wiatr: Dioda LED wiatru świeci się na zielono światłem ciągłym. | Ustawia się automatycznie w położeniu bezpiecznym i pozostaje zablokowany, dopóki wartość progowa jest przekraczana.                         |
| ②             |  | Siła wiatru poniżej progu czułości: Dioda LED wiatru gaśnie.                                  | Sterowanie jest możliwe w trybie ręcznym po upływie 30 s.<br>Wszystkie automatyczne funkcje pozostają zablokowane jeszcze przez 11 min 30 s. |

| Funkcja Słońce |                                                                                   |                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                |                                                                                   | LED                                                                                            | Zachowanie się produktu z napędem                                                                                                                                                                                                                                       |
| ③              |  | Przekroczony próg czułości na słońce: Dioda LED słońca świeci się na zielono światłem ciągłym. | Przesuwa się do położenia ochrony przed słońcem po 5 min.<br>W takim wypadku istnieje możliwość sterowania produktem z napędem w trybie manualnym.                                                                                                                      |
| ④              |  | Poziom nasłonecznienia poniżej progu czułości: Dioda LED słońca gaśnie.                        | Ustawia się automatycznie w położeniu bezpiecznym po czasie oczekiwania od 20 do 35 min* (z wyjątkiem rolety w dolnym położeniu krańcowym: produkt pozostaje w tym położeniu).<br>W takim wypadku istnieje możliwość sterowania produktem z napędem w trybie manualnym. |

\*Ten okres zwłoki zapobiega wykonywaniu niepotrzebnych ruchów przez produkt z napędem za każdym razem, gdy na przykład chmura przesłania słońce.

| Funkcja Deszcz w trybie Bezpieczeństwo |                                                                                     |                                                                                                                                              |  |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|                                        |                                                                                     | Zachowanie się produktu z napędem                                                                                                            |  |
| ⑤                                      |  | Ustawia się automatycznie w położeniu bezpiecznym i pozostaje zablokowany, dopóki czujnik wykrywa deszcz.                                    |  |
| ⑥                                      |  | Sterowanie jest możliwe w trybie ręcznym po upływie 30 s.<br>Wszystkie automatyczne funkcje pozostają zablokowane jeszcze przez 11 min 30 s. |  |

| Funkcja Deszcz w trybie Komfort |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|                                 |                                                                                     | Zachowanie się produktu z napędem                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| ⑦                               |  | Ustawia się automatycznie w dolnym położeniu krańcowym (lub pozycji "my") i pozostaje zablokowany, dopóki czujnik wykrywa deszcz.<br>Jeśli czujnik jest powiązany z dwukierunkowym punktem sterowania io Somfy (np. TaHoma), uruchamia się scenariusz zaprogramowany przez użytkownika. |  |
| ⑧                               |  | Sterowanie jest możliwe w trybie ręcznym i automatyczne mechanizmy zabezpieczające przed wiatrem/słońcem/deszczem są ponownie włączone.                                                                                                                                                 |  |

## 3.2. ZACHOWANIE SIĘ PRODUKTU Z NAPĘDEM STOSOWNIE DO WARUNKÓW KLI-MATYCZNYCH

### 3.2.1. Wiatr i Słońce (bez czujnika deszczu)

- ❶ Należy sprawdzić, czy funkcja Słońce jest aktywna na nadajniku zdalnego sterowania: ustawienie kursora (A/M) w pozycji Auto (więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi nadajnika). Jeśli funkcja Słońce nie jest aktywna: patrz warunki bez słońca.

| Warunki klimatyczne                                                                                                                                                 | Pierwszeństwo funkcji                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|   | Funkcja Wiatr, patrz rozdz. 3.1. ❶                        |
|   | Funkcja Wiatr, patrz rozdz. 3.1. ❶                        |
|   | Funkcja Wiatr, następnie funkcja Słońce, patrz 3.1. ❷ i ❸ |
|   | Funkcja Wiatr, następnie funkcja Słońce, patrz 3.1. ❷ i ❹ |

### 3.2.2. Wiatr, Słońce i Deszcz w trybie Bezpieczeństwo lub trybie Komfort

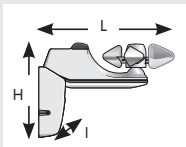
- ❶ W przypadku gdy czujnik deszczu jest podłączony do czujnika Soliris io i wybrany jest tryb.

| Warunki klimatyczne                                                                                                                                                                                                                                         | Pierwszeństwo funkcji w trybie Bezpieczeństwo                                  | Pierwszeństwo funkcji w trybie Komfort                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|          | Funkcja Wiatr, patrz rozdz. 3.1. ❶                                             | Funkcja Wiatr, patrz rozdz. 3.1. ❶                                      |
|          | Funkcja Wiatr, patrz rozdz. 3.1. ❶                                             | Funkcja Wiatr, patrz rozdz. 3.1. ❶                                      |
|          | Funkcje Wiatr i Deszcz, patrz rozdz. 3.1. ❶ i ❺                                | Funkcja Wiatr, patrz rozdz. 3.1. ❶                                      |
|       | Funkcje Wiatr i Deszcz, patrz rozdz. 3.1. ❶ i ❺                                | Funkcja Wiatr, patrz rozdz. 3.1. ❶                                      |
|    | Funkcja Słońce, patrz rozdz. 3.1. ❸                                            | Funkcja Słońce, patrz rozdz. 3.1. ❸                                     |
|    | Funkcja Deszcz, patrz rozdz. 3.1. ❺                                            | Funkcja Deszcz, patrz rozdz. 3.1. ❷                                     |
|    | Funkcje Wiatr i Deszcz, a następnie funkcja Słońce, patrz rozdz. 3.1. ❷, ❹ i ❺ | Funkcja Wiatr, a następnie funkcje Deszcz i Słońce, patrz 3.1. ❷, ❸ i ❹ |
|    | Funkcja Deszcz, patrz rozdz. 3.1. ❺                                            | Funkcja Deszcz, patrz rozdz. 3.1. ❷                                     |

### 3.3. PYTANIA DOTYCZĄCE PRODUKTU?

| Spostrzeżenia                                                           | Możliwe przyczyny                                                                                      | Rozwiązania                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produkt z napędem nie zwija się automatycznie po pojawieniu się wiatru. | Odbiór fal radiowych jest zakłócany przez zewnętrzne urządzenia radiowe (na przykład słuchawki hi-fi). | Wyłączyć znajdujące się w pobliżu urządzenia radiowe.                                                   |
|                                                                         | Próg czułości dla wiatru jest nieprawidłowo ustawiony.                                                 | Wezwać instalatora.                                                                                     |
| Produkt z napędem nie reaguje, gdy pojawia się/znika słońce.            | Funkcja Słońce nie jest aktywna na pilocie zdalnego sterowania.                                        | Na pilocie zdalnego sterowania ustawić kursor (A/M) w pozycji Auto – patrz instrukcje dotyczące pilota. |
|                                                                         | Czujnik słoneczny jest zabrudzony lub zablokowany przez kurz, liście lub śnieg.                        | Oczyszczyć czujnik słoneczny suchą ściereczką.                                                          |
|                                                                         | Odbiór fal radiowych jest zakłócany przez zewnętrzne urządzenia radiowe (na przykład słuchawki hi-fi). | Wyłączyć znajdujące się w pobliżu urządzenia radiowe.                                                   |
|                                                                         | Czujnik wykrywa wiatr i wyłącza czasowo funkcję Słońce.                                                | Zaczekać aż czujnik przestanie wykrywać wiatr i odblokować produkt z napędem.                           |
| Produkt z napędem zwija się co godzinę.                                 | Czujnik jest uszkodzony.                                                                               | Wezwać instalatora.                                                                                     |

## 4. DANE TECHNICZNE

|                                                                                   |                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Częstotliwość radiowa                                                             | 868-870 MHz, dwukierunkowa technologia io-homecontrol®, trzy zakresy                                                 |
| Wykorzystywane pasma częstotliwości i moc maksymalna                              | 868.000 MHz - 868.600 MHz ERP <25 mW<br>868.700 MHz - 869.200 MHz ERP <25 mW<br>869.700 MHz - 870.000 MHz ERP <25 mW |
| Stopień ochrony                                                                   | IP34                                                                                                                 |
| Izolacja elektryczna                                                              | Klasa II                                                                                                             |
| Zasilanie sieciowe                                                                | 230 V ~ 50 Hz                                                                                                        |
| Temperatura pracy                                                                 | od - 20°C do + 50°C                                                                                                  |
| Wymiary w mm (dł. x wys. x szer.)                                                 | 235 x 160 x 60 mm                                                                                                    |
|  |                                                                                                                      |
| Maksymalna liczba powiązanych napędów                                             | Nieograniczona                                                                                                       |
| Urządzenie o działaniu automatycznym typu 1.                                      |                                                                                                                      |

W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat danych technicznych tego produktu, prosimy o kontakt z przedstawicielem Somfy.



Dbamy o środowisko. Nie wolno wyrzucać urządzenia razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy przekazać je do specjalnego punktu zbiórki odpadów w celu wtórnego przetworzenia.



Firma SOMFY ACTIVITES SA oświadcza niniejszym, że urządzenie radiowe opisane w tej instrukcji jest zgodne z wymogami Dyrektywy radiowej 2014/53/UE oraz innymi podstawowymi wymogami stosownych Dyrektyw europejskich.

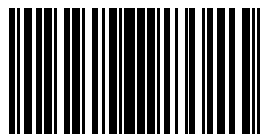
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem internetowym [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

**SOMFY ACTIVITES SA**

50 avenue du Nouveau Monde  
F-74300 Cluses

**[www.somfy.com](http://www.somfy.com)**

**somfy®**



5151208B

SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 03/2020

Images not contractually binding